



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**Nr. 336**

Sitzung vom                      Seduta del

**03.06.2026**

im üblichen Sitzungssaal um 13:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 13:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetzgebung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco  
Vizebürgermeister - Vicesindaco  
Referent - Assessore  
Referentin - Assessore  
Referent - Assessore

**Gustav Erich Tappeiner**  
**Daniel Alber**  
**Thomas Plack**  
**Christina Hanni Bernhart**  
**Simon Maringgele**

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

**Urban Rinner**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Gustav Erich Tappeiner**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Ländliches Wegenetz - Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten entlang des Freitenweges in Tschars im Abschnitt oberhalb der GP 161 KG Tschars - Ausschreibung der Arbeiten und Festlegung der Vergabeart - CUP J67H25000250007**

**Rete stradale rurale - Lavori di manutenzione straordinaria lungo la via Freiten sul tratto sopra la pf 161 CC Ciardes - Appalto dei lavori e scelta della procedura d'appalto - CUP J67H25000250007**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

außerordentliche Instandhaltungsarbeiten entlang der Hofzufahrt Obergreit in Tschars durchzuführen sind, da die bestehende Trockenmauer für LKW und Traktoren mit Anhängern nicht geeignet ist und dringend stabilisiert werden muss;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 122 vom 25.02.2025 das Ingenieurbüro Pohl & Partner GmbH mit Sitz in Latsch, Hauptstraße 60, mittels Direktauftrag mit der Projektierung sowie mit der Sicherheitskoordination in der Planungsphase der Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung entlang des Freitenweges in Tschars im Abschnitt oberhalb der GP 161 KG Tschars, zu den Bedingungen gemäß des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 20.02.2025 beauftragt wurde;

dieses Vorhaben im Investitionsprogramm 2026-2028 vorgesehen ist.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 238 vom 15.04.2025 erfolgte die Validierung und Genehmigung des Ausführungsprojekts in verwaltungstechnischer Hinsicht zu Finanzierungszwecken.

In der Folge wurde das Finanzierungsansuchen gestellt. Mit Dekret des Abteilungsdirektors für Forstwirtschaft Nr. 1679 vom 04.02.2026 wurde die Finanzierung in Höhe von € 127.840,00 gewährt (Prot. Nr. 0001439 vom 11.02.2026).

Daraufhin wurde mit Ausschussbeschluss Nr. 253 vom 26.05.2026 das von Dr. Ing. Siegfried Pohl, Ingenieurbüro Pohl + Partner GmbH, erstellte Ausführungsprojekt mit einer Ausgabe von € 123.000,00 für Arbeiten und insgesamt € 174.849,91 einschließlich technischer Spesen und MwSt. in verwaltungstechnischer Hinsicht neu genehmigt.

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm 2026-2028 enthalten.

Gemäß Art. 3 und 28 Abs. 2 LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 58 G.v.D. Nr. 36/2023 wird erklärt, das Gesamtprojekt in einem einzigen Los auszuschreiben, da die zeitliche und technisch-organisatorische Abwicklung der Bauarbeiten, deren Komplexität, sowie die Überschneidung der Leistungen keine Losaufteilung ermöglichen.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Es wird für notwendig und sinnvoll erachtet, die

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

lungo la strada di accesso al maso Obergreit a Ciardes occorre eseguire lavori di manutenzione straordinaria, poiché il muro a secco esistente non è adatto a camion e trattori con rimorchio e deve essere stabilizzato con urgenza;

con la delibera della Giunta comunale n. 122 del 25.04.2025 è stato incaricato mediante affidamento diretto lo studio d'ingegneria Pohl & Partner Srl con sede a Laces, Via Centrale 60, con la progettazione definitiva e esecutiva dei lavori concernenti la manutenzione straordinaria lungo la via Freiten sul tratto sopra la pf 161 CC Ciardes, in base all'offerta presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 20.02.2025;

questo progetto è previsto nel programma degli investimenti 2026-2028.

Con delibera della Giunta n. 238 del 15.04.2025 è stata fatta la validazione ed approvazione del progetto esecutivo in via tecnico amministrativa per motivi di finanziamento.

Di seguito è stata presentata la domanda di finanziamento. Con decreto del direttore dell'Ufficio Foreste n. 1679 del 04.02.2026 è stato concesso un contributo di € 127.840,00 (Prot. n. 0001439 del 11.02.2026).

In seguito con delibera della Giunta Comunale n. 253 del 26.04.2026 il progetto esecutivo elaborato dal dott. Ing. Siegfried Pohl, studio d'ingegneria Pohl + Partner Srl di Laces è stato approvato in via tecnico-amministrativa con una spesa di € 123.000,00 per lavori e la spesa complessiva di € 174.849,91 comprese le spese tecniche e l'IVA.

I lavori sono previsti nel programma triennale dei lavori 2026-2028.

Non si provvede alla suddivisione in lotti quantitativi e/o qualitativi, ai sensi degli artt. 3 e 28, comma 2, della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 58 del D.Lgs. 36/2023 ma il progetto complessivo appaltato in un unico lotto motivando come segue: L'esecuzione temporale e tecnico-organizzativa dei lavori, la loro complessità e la sovrapposizione delle prestazioni non consentono una suddivisione in lotti.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Viene ritenuto necessario ed opportuno di avviare



**b e s c h l i e ß t**

**d e l i b e r a**

**d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s**

**l a G i u n t a c o m u n a l e**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

all'unanimità nelle forme di legge

**I.**

**I.**

das Projekt „Ländliches Wegenetz - Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten entlang des Freitenweges in Tschars im Abschnitt oberhalb der GP 161 KG Tschars - CUP J67H25000250007“, laut Art. 28 Absatz 2 des LG Nr. 16/2015 als einziges Los mit einem Ausschreibungsbetrag € 120.000,00 zzgl. € 3.000,00 für Sicherheitskosten ohne MwSt. auszuschreiben.

di appaltare il progetto “Rete stradale rurale - Lavori di manutenzione straordinaria lungo la via Freiten sul tratto sopra la pf 161 CC Ciardes - CUP J67H25000250007”, in un unico lotto secondo l'art. 28 comma 2 della L.P. n. 16/2015 con un importo a base d'asta di € 120.000,00 oltre € 3.000,00 per i costi di sicurezza, IVA esclusa;

**II.**

**II.**

Die Arbeiten mittels Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a) des L.G. 16/2015 i.g.F. und Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des GvD Nr. 36/2023 i.g.F. und zwar auf Grundlage des Preises und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlages auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß auszuschreiben und zu vergeben:

di appaltare i lavori mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera a) della L.P. 16/2015 s.m.i e art. 50, comma 1 lett. a) del D.lgs. 36/2023 s.m.i. con modalità telematica e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura:

<b>Arbeiten</b>	<b>Lavori</b>	<b>Kategorie / categoria</b>	<b>Ausschreibungssumme / importo a base d'asta</b>	<b>Wovon Kosten für die Arbeitskraft / di cui costi della manodopera</b>	<b>Sicherheitskosten / costi per la sicurezza</b>
Straßen, Autobahnen, Brücken,..	Strade, autostrade, ponti, ...	OG 3	€ 64.324,27	€ 9.664,84	€ 3.000,00
Arbeiten für Spezialtragwerke	Opere strutturali speciali	OS 21	€ 55.675,73	€ 8.507,25	
<b>Ausschreibungsbetrag</b>	<b>Importo a base d'asta</b>				<b>€ 120.000,00</b>
<b>Sicherheitskosten</b>	<b>Costi per la sicurezza</b>				<b>€ 3.000,00</b>
<b>Gesamtbetrag Arbeiten</b>	<b>Importo complessivo dei lavori</b>				<b>€ 123.000,00</b>

**III.**

**III.**

Die Arbeiten unverzüglich zu übergeben, da die Stillhaltefrist im Sinne des Art. 39 des LG Nr. 16/2015 nicht angewandt werden muss, weshalb auch für die Kontrollen das Verfahren des Art. 32 des LG Nr. 16/2015 angewandt wird.

di consegnare i lavori immediatamente in quanto in base il periodo di stand still non deve essere applicato ai sensi dell'articolo 39 della LP n. 16/2015, per cui anche per i controlli si applicherà la procedura dell'articolo 32 della LP n. 16/2015;

**IV.**

**IV.**

Gemäß APB Anwendungsrichtlinie Nr. 2 i.g.F. wird keine vorläufige Sicherheit verlangt, da in Anbetracht der Art und Besonderheit des einzelnen Verfahrens keine besonderen Bedürfnisse dafür vorliegen.

ai sensi della linea guida PAB n. 2 e s.m.i. in considerazione della tipologia e specificità della singola procedura, non ricorrano particolari esigenze che giustificano la richiesta delle garanzie provvisorie;

**V.**

**V.**

Die Abrechnung der Arbeiten erfolgt auf Maß.

#### **VI.**

Es wird festgehalten, dass die Gemeinde Kastelbell-Tschars in der Person des Bürgermeisters Gustav Erich Tappeiner als gesetzlicher Vertreter die Funktionen der Bauherrin innehat.

Der amtsführende Sekretärin Herr Rinner Urban wird zum einzigen Projektverantwortlichen für das Verfahren laut Art. 6 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 bestimmt. Gegenüber dem alleinigen Verantwortlichen des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.

Für Verfahrensaspekte, für die der Projektverantwortliche nicht über eine einschlägige berufliche Fachkompetenz verfügt, wird auf die technische Unterstützung des technischen Dienstes des Bezirksgemeinschaft Vinschgau zurückgegriffen oder ein gesonderter Auftrag für die technische Unterstützung an einen Freiberufler erteilt.

#### **VII.**

Die Ausgabe wird mit der Genehmigung des endgültigen Zuschlags verpflichtet.

#### **VIII.**

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindefachausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

La contabilità dei lavori avviene a misura.

#### **VI.**

di dare atto che il Comune di Castelbello-Ciardes nella persona del Sindaco Gustav Erich Tappeiner quale legale rappresentante assume le funzioni di amministrazione committente;

di nominare il Segretario reggente Urban Rinner come responsabile unico del progetto ai sensi dell'art. 6, comma 1 della L.P. n. 16/2015.

Il Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto di interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023.

Per quegli aspetti del procedimento per i quali il responsabile unico del progetto non è in possesso delle specifiche qualifiche professionali si ricorre al supporto tecnico del servizio tecnico della Comunità comprensoriale Val Venosta o all'affidamento di un incarico per il supporto tecnico a un libero professionista;

#### **VII.**

la spesa sarà impegnata in sede di approvazione dell'aggiudicazione definitiva.

#### **VIII.**

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dall'adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

**Gelesen, genehmigt und gefertigt:**

**Letto, confermato e sottoscritto:**

Der Bürgermeister - Il Sindaco  
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.  
Urban Rinner

*Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

**Rechtsmittelbelehrung:**

*Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevorstand einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).*

**Autorità e termine per ricorrere:**

*Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).*